

# **Los centros sociales recreativos y filodramaticos de las colectividades en el Buenos Aires finisecular. El caso del Salón del Príncipe Jorge.**

SHIRKIN y SUSANA B.

Cita:

SHIRKIN y SUSANA B. (2013). *Los centros sociales recreativos y filodramaticos de las colectividades en el Buenos Aires finisecular. El caso del Salón del Príncipe Jorge. XIV Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia. Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras. Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-010/200>

**XIV Jornadas  
Interescuelas/Departamentos de Historia  
2 al 5 de octubre de 2013**

**ORGANIZA:**

Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras

Universidad Nacional de Cuyo

Número de la Mesa Temática: 23

Título de la Mesa Temática: "...y el resto del mundo"

Apellido y Nombre de las/os coordinadores/as: Mariano Rodríguez Otero, Marcela Lucci, Fernando Martínez Nespral

**TÍTULO DE LA PONENCIA** Los centros sociales y filodramáticos en el Buenos Aires finisecular. El caso del Salòn del príncipe Jorge

*Apellido y Nombre del/a autor/a* Susana Shirkin

*Pertenencia institucional* UBA/USAL

*Correo electrónico* [susashir@hotmail.com](mailto:susashir@hotmail.com)

# Los centros sociales recreativos y filo dramáticos de las colectividades en el Buenos Aires finisecular. El caso del Salón del Príncipe Jorge (Prince George`s Hall)

Susana Shirkin (UBA/USAL)

Mesa temática N° 23

Coordinadores: Dr. Mariano Rodríguez Otero, Dra. Marcela Lucci, Dr. Fernando Martínez Nespral

## Introducción

La Argentina del siglo XIX fue escenario de profundos cambios que se potenciaron a partir de la década de 1880: la organización de un orden conservador, la incorporación a los mercados mundiales importando cereales y carnes y la incorporación al país de la inmigración masiva, fueron variables decisivas sin que significaran una ruptura completa con períodos anteriores ni que afectaran a todas las regiones por igual<sup>1</sup>

En el contexto del Buenos Aires del entresiglo jalonado por la inserción de la masa inmigratoria en las estructuras de la sociedad argentina en transformación, se refuerza la visibilidad de los espacios de ayuda mutua y sociabilidad construidos por las distintas colectividades. Las asociaciones voluntarias no se dedicaron solo a la salud y a la asistencia: en 1895 hay en la Capital 54 clubes sociales, 8 sociedades de gimnasia, esgrima y deportes y 27 sociedades literarias, duplicándose para 1914<sup>2</sup>.

A este panorama contribuía el hecho de que la Argentina atrajo a mayor cantidad de grupos familiares que llegaron en forma conjunta o separada, atrajo también a mayor cantidad de personas que declaraban ocupación y tuvo índices de retorno menores a cualquiera de los países americanos.<sup>3</sup>

Los llamados “centros sociales”, desde los más notorios y concurridos, pertenecientes a las corrientes inmigratorias masivas como la española y la italiana, hasta los de presencia más reducida en el país – como los ingleses, suizos, alemanes y austro húngaros – llevarían a cabo una prolífica y entusiasta actividad festiva y teatral involucrando no solamente a sus socios y adherentes europeos, sino a un creciente número de argentinos. La concurrencia y participación en el sinnúmero de veladas

---

<sup>1</sup> Cattaruzza, Alejandro *Historia de la Argentina (1916 – 1955)* siglo XXI, Bs. As. 2009 p. 23

<sup>2</sup> Korn, Francis *La vida cotidiana, pública y privada (1870 – 1914)* en *Nueva Historia de la Nación Argentina* Academia Nacional de la Historia t. VI Planeta, Bs. As. 2001

<sup>3</sup> Devoto, Fernando *Historia de la Inmigración en la Argentina* Sudamericana, Bs. As. 2003 p. 248 - 249

danzantes, musicales, literarias, religiosas, recitales, conferencias, recepción de personalidades extranjeras y espectáculos parateatrales y teatrales ofrecidos por sus cuadros de aficionados, significaría no solamente un aporte a la cultura e identidad de la naciente clase media, primera generación argentina hija de aquellos inmigrantes, sino la consolidación de los vínculos con los acontecimientos del viejo continente, reflejados en las actividades institucionales de los centros.

Tras las actividades recreativas y culturales se pueden detectar dimensiones económicas y políticas, traducidas en el desarrollo de numerosas campañas de recaudación de fondos destinados a distintas causas europeas, desde ayuda a víctimas de catástrofes hasta auxilios a heridos de ejércitos europeos en conflictos bélicos, promovidas por las comisiones directivas de los centros. Tampoco estuvo ausente la recaudación de fondos para campañas electorales del viejo continente.

El movimiento económico generado por el desenvolvimiento de los centros sociales, derivaría en un crecimiento societario y edilicio que los situaría como empleadores y propietarios de inmuebles en la urbe porteña de fines del siglo XIX y principios del XX, multiplicándose así los vínculos con la sociedad. Aquellos centros sociales fundados por la inmigración, inspirarían a muchos de sus miembros y adherentes a formar otros – de duración diversa - que enfatizarán ya no la ascendencia común sino el gusto compartido por el ejercicio de una múltiple gama de actividades: surgirán entre otros muchos, círculos de aficionados al ciclismo, a la lectura, al excursionismo<sup>4</sup>, a la jardinería, al ajedrez, a la ejecución de determinados instrumentos musicales, etc., generando también una multiplicidad de vínculos y relaciones sociales.

Una característica común de aquellos centros recreativos fue la formación de cuadros teatrales de aficionados en los que participaban sus propios miembros en forma integral: como actores, escenógrafos, vestuaristas, iluminadores, entre otras tareas que hacían al espectáculo. La mayor parte de sus integrantes ejercía en su vida cotidiana oficios calificados, eran comerciantes, empleados públicos o docentes.

Era frecuente que los aficionados de centros de inmigrantes, ofrecieran también representaciones en su lengua natal, además de un repertorio en el idioma de su patria adoptiva. Estos grupos teatrales y los que fundaran sus hijos argentinos, conformaron un

---

<sup>4</sup> Gran éxito tuvo el club de excursionistas *El Siglo y la Experiencia*, fundado en 1908, cuya comisión directiva estaba compuesta por Antonio Marzetti (Pte.), Roberto Deniri (vice), Juan Picardo (secretario). El centro organizó numerosas excursiones de adultos, jóvenes y niños hacia distintos puntos de la provincia de Buenos Aires, así como actividades culturales como recitales de música, veladas literarias, bailes familiares y contó también con un activo cuadro teatral aficionado. Sus actividades se publicaron en *El Nacional*, *Caras y Caretas* y *PBT* de la primera década del siglo XX.

circuito de fuerte presencia barrial y contribuyeron a difundir no solamente la dramaturgia universal y local sino que se convertirían en un espacio de sociabilidad y un hito en la incorporación a una nueva sociedad. En conjunto fueron conocidos como “filodramáticos”<sup>5</sup> y en su seno surgirían numerosos actores y actrices –también directores - que llegarían a ser primeras figuras del teatro y el espectáculo argentino.

El presente trabajo, pretende una aproximación a las dimensiones sociopolíticas, culturales y económicas que atravesaban la interacción entre aquellas agrupaciones y la sociedad porteña finisecular, centrándose en algunas fundadas por corrientes migratorias de menor presencia en el país, enfatizando el caso del *Salón del Príncipe Jorge (Prince George`s Hall)* fundado por la colectividad inglesa y los *Chiripitiflàuticos*, de procedencia multiétnica, considerando la consolidación de la clase media en el marco del proyecto modernizador de la elite argentina de la época.

### **Los centros sociales recreativos y filodramáticos en el Buenos Aires finisecular.**

El movimiento de las asociaciones barriales contribuyó a cambiar la faz de Buenos Aires: a medida que la ciudad crecía y los inmigrantes se desplazaron del centro a la periferia buscando devenir en propietarios aprovechando los numerosos loteos, hicieron más razonable asociarse a una entidad cercana; nacieron así los centros de Flores, Caballito, Belgrano, Villa Devoto y otros barrios periféricos<sup>6</sup>.

La mayoría de los integrantes de los cuadros de aficionados – conocidos como “filodramáticos”- pertenecieron a sectores artesanos de los más diversos oficios<sup>7</sup> o empleados de comercio, hijos de inmigrantes europeos, que - imbuidos de los ideales burgueses de la ascendiente clase media - dedicaban tiempo y esfuerzo después de sus jornadas laborales a organizar, dirigir y actuar en representaciones teatrales propias.

Uno de los ámbitos característicos para la representación de los repertorios de los filodramáticos fueron – además de numerosos salones parroquiales del Buenos Aires de la época – las instalaciones de la pléyade de centros sociales, culturales y recreativos de las distintas colectividades radicadas en el país. Las reuniones sociales de aquellos centros, organizaban programas integrados por veladas literario – musicales en las que

---

<sup>5</sup> El presente trabajo no contempla los grupos filodramáticos socialistas o anarquistas.

<sup>6</sup> Devoto, Fernando *Historia de los italianos en la Argentina* Biblos Bs. As. 2006. P.173. Lo establecido en el caso de los inmigrantes italianos, también puede aplicarse en el caso de otras colectividades.

<sup>7</sup> Modistas, sombrereras, peluqueras, maestras y amas de casa junto a ebanistas, relojeros, bancarios y maquinistas, entre otros oficios, fueron activos miembros de grupos filodramáticos de fines del siglo XIX y principios del XX que actuaran en los salones de numerosas asociaciones recreativas.

los asociados leían sus propias obras y eran amenizadas por orquestas o recitales individuales, cuadros vivos, luego baile y la infaltable representación teatral.

Los cuadros filodramáticos de los distintos centros sociales de la época fueron casi ignorados en los diarios. Cuando en algún caso se los mencionaba, generalmente lo único que constaba escuetamente era día y horario de la representación. La propaganda que podía difundir su labor generalmente se reducía a programas que los comerciantes colocaban en las vidrieras a pedido de los interesados: durante toda su trayectoria la difusión de sus actividades recayó siempre fundamentalmente sobre sus integrantes<sup>8</sup>.

Una de las raras excepciones que reconoció y promocionó la actividad de los cuadros teatrales de los centros recreativos – recién en la década del veinte - fue la revista teatral *Comoedia*<sup>9</sup> que incorporando una sección llamada “Círculos y Sociedades”<sup>10</sup> daba cuenta de las actividades teatrales de los centros recreativos y afirmaba:

*Comoedia se ha constituido en el paladín de los filodramáticos especialmente de todas las sociedades recreativas de la Capital. Pide que se le proporcionen periódicamente todos los datos sobre la marcha de cada uno para resaltar la labor de todos, ya que de sus cuerpos filodramáticos han egresado la mayor parte de los artistas nacionales que hoy en día actúan con gran éxito*<sup>11</sup>

En los programas de aquellos centros recreativos se anunciaba no solamente la obra que se representaría sino también el repertorio musical que interpretaría la orquesta durante el baile que se realizaba a continuación de la función teatral<sup>12</sup> permitiendo una aproximación a las tendencias musicales más populares del momento como también a

---

<sup>8</sup> Entrevista al Dr. Osvaldo Pellettieri, junio 2009.

<sup>9</sup> *Comoedia* fue una revista quincenal del Anuario de Teatro Argentino que cubriendo la actividad teatral del Río de la Plata, contó en su staff a las más destacadas figuras del medio como colaboradores: Juan Pablo Echague, Francisco Defilippis Novoa, Alberto Vacarezza, Edmundo Guibourg, José Antonio Saldías, Vicente Martínez Cuitiño entre otros. Se publicó en Buenos Aires entre 1926 y 1932. En las páginas de *Comoedia* pueden hallarse referencias, a veces a penas menciones, de centros recreativos de los que casi no que ya datos, como Carboneros Unidos, Xingar Club, Águila de Oro, Pro Nueva Aurora, entre muchos otros.

<sup>10</sup> Esta sección de la revista aportaría valiosos datos sobre la proliferación de aquellos centros recreativos, siempre reflejando la actividad teatral de sus cuadros de aficionados. De la información sobre la inauguración del nuevo teatro de la *Sociedad de Socorros Mutuos Italia Unita*, en Cangallo 2535, se puede detectar entre los asistentes al lunch, a presidentes, secretarios y otras autoridades de los siguientes centros: *Club Camaradas, Los Inmortales, La Rusticana Primitiva, Los Chiripitifláuticos, Xingar Club, Almagro Bowling Club, Club Social y Deportivo Balvanera Sud, Sociedad Protectora Balear, Carboneros Unidos, Instituto Cultural O.S.N, Sociedad Personal de Claveros*, entre otras.

<sup>11</sup> Como Lola Membrives, Camila Quiroga, Pierina Dealessi, Orfilia Rico, Alberto Ballerini, y Enrique De Rosas entre otros muchos.

<sup>12</sup> Como el vals, polka, mazurka lanceros, roman dance y pas de quatre que constaban en el programa del centro recreativo y filodramático *El Arte*, fundado el 15 de diciembre de 1907, para la función del 8 de febrero de 1908.

las que, tal vez por su asociación con las antiguas procedencias europeas, perduraban a través del tiempo.

Asociaciones españolas como *El Orfeón Español*<sup>13</sup> e italianas como *El Círculo Mandolinístico*, alquilaban sus instalaciones – de mayor envergadura y capacidad – para las matinées, veladas danzantes y representaciones teatrales de los centros sociales menos pudientes para el alquiler de aquellos salones más prestigiosos.

### **Los Chiripitifláticos**

El 6 de marzo de 1903 se fundaba en Buenos Aires – con sede en Agüero 1049 – en el barrio del Abasto. La agrupación que llegaría a ser la más importante y prestigiosa, reconocida por ser la mejor constituida orgánicamente y que desarrollara una influencia gravitante en el medio artístico vocacional: el centro recreativo *Los Chiripitifláticos*<sup>14</sup>. Sus miembros eran, casi unánimemente, inmigrantes e hijos de inmigrantes - polacos, armenios, italianos, españoles - llegando a representarse obras en italiano en sus primeras funciones<sup>15</sup>; durante la extensa trayectoria de la entidad se irían incorporando otras ascendencias y ampliando sus repertorios.

El centro pronto definiría su punto más fuerte: la formación de un nutrido y exitoso cuadro teatral aficionado o filodramático, formado por sus socios quienes además de actuar, confeccionaban su vestuario escénico, el telón, construían y armaban los decorados, la iluminación, reparaban las butacas y otro sinfín de tareas propias de las representaciones. La “comisión de señoritas” cosía y bordaba trajes típicos españoles e italianos así como piezas del vestuario “de calle”<sup>16</sup>

El centro llevó a cabo innumerables matinées, que culminaban en bailes familiares y representaciones teatrales en festejo de fiestas patrias italianas y españolas, para recaudar fondos de ayuda a las víctimas de catástrofes en ambos países<sup>17</sup>

---

<sup>13</sup> Situado en Piedras al 500, el elenco de actores aficionados dirigidos por Francisco Payà, tuvo entre sus filas a la gran actriz Lola Membrives, una de las grandes intérpretes del teatro español.

<sup>14</sup> Era frecuente la adopción de nombres exóticos o estafalarios, junto a otros que remitían a la procedencia étnica o a la actividad que desarrollaba la agrupación. En las primeras décadas del siglo XX, la agrupación fue dirigida por Luis Tombetti y entre sus integrantes se contaban Alfredo Rossi, Mateo Iannantuoni, Anselmo Broggi, Pedro Alberico, Juan Antonio Bono, Humberto Pellagatta, Alberto Saporitti, Héctor Torres.

<sup>15</sup> Entrevista al Dr. Osvaldo Pellettieri, junio 2009.

<sup>16</sup> Ibidem.

<sup>17</sup> Como las llevadas a cabo en 1909, con profusa concurrencia, a beneficio de los damnificados sicilianos y calabreses por el terremoto que arrasara aquellas regiones itálicas. En 1903 se habían recaudado fondos para paliar la miseria extrema de un pueblo gallego. Estas campañas fueron indudablemente de menor envergadura que las llevadas a cabo por las asociaciones italianas y españolas de mayor relevancia y membrecía en el país, pero se llevaron a cabo en forma sostenida durante la primera década del siglo XX hasta fin de la I Guerra Mundial.

En 1915 el prestigioso profesor Vicente Delfino componía la *Marcha Los Chiripitiflauticos* estrenada en ocasión del gran baile y función teatral *La Flor del Aire* drama en tres actos del reconocido autor Martín Coronado, llevado a cabo el 4 de septiembre de aquel año<sup>18</sup>, esta vez en los salones de la Sociedad Giuseppe Garibaldi, con motivo de la reincorporación al elenco artístico del cuadro del actor Juan Antonio Bono<sup>19</sup>. Bono alternaba su profesión de herrero con sus interpretaciones en la agrupación así como en *Los Rebeldes* - junto a Marcela Weiss, más tarde de notoria participación en el teatro argentino e israelí – destacándose por sus dotes interpretativas e impecable dicción. Al tomar parte en 1915 en un festival en homenaje al malogrado actor Guillermo Battaglia, fue descubierto por Julio Traversa y contratado para actuar en la compañía de José Gómez<sup>20</sup>

Las instalaciones del centro recreativo fueron escenario – mediante el alquiler de las mismas - de numerosas campañas de recaudación de fondos de para los heridos de los bandos en pugna en la I Guerra Mundial, especialmente en el caso de las potencias aliadas<sup>21</sup>, mientras que las potencias centrales prefirieron mayormente sus propias instituciones y teatros de mayor relieve.

Otra importante fuente de recursos de *Los Chiripitiflauticos* la constituyó la academia de baile y canto que - con profusa concurrencia de niños y adultos - funcionó durante toda la trayectoria de la institución en la sede del centro<sup>22</sup>. La academia fue un centro de difusión del baile español<sup>23</sup>, clásico y de salón, clases a las que concurrieron muchos miembros de la ascendente clase media hija de la inmigración<sup>24</sup> que consideraba la adquisición de esas habilidades “adornos” deseables para sus hijas. Con la extensión de sus miembros y del público que concurría a sus eventos - siguiendo una

---

<sup>18</sup> En aquel año, el cuadro filodramático del centro era dirigido por Salvador Vilardebò.

<sup>19</sup> Según programa de la función del *Centro Recreativo Los Chiripitiflauticos* del 4 de septiembre de 1915

<sup>20</sup> Lemos, Martín *El desarrollo de los teatros filodramáticos* Ediciones Culturales Argentinas, Bs. As. 1965

<sup>21</sup> Podría suponerse que fueron un complemento de carácter barrial, con entradas más accesibles, de las sociedades inglesas, francesas, italianas y belgas que actuaban en el Buenos Aires de la época.

<sup>22</sup> La academia funcionaba los lunes y jueves de 8 a 10 hs. En Agüero 1049. 1915 fue el año en que Juan A. Bono dejaba definitivamente el fiodramatismo al ser contratado por Julio Traversa para integrar la compañía teatral de José Gómez

<sup>23</sup> El centro ofreció incontables recitales de “jotas” y baile flamenco con alumnado de su academia de baile entre 1904 y 1914. También se dieron en sus instalaciones clases de charleston, tap dance y otros bailes que hicieron furor en los “años locos”.

<sup>24</sup> En las numerosas funciones que los alumnos de la academia ofrecieran en la sede social, se hallan apellidos como Durisetti, Ravazzo, Matei, Loureiro, Schuster, Beneditti, García, Tomechea, Cohen, Riccítelli, Fucci, Cecchia, González, etc. etc. Programas del *Centro Recreativo Los Chiripitiflauticos* 1903 – 1926, colección privada del Dr. Pedro Mazzi.

tendencia muy popular en las primeras décadas del siglo XX - se incorporaría con muy buena repercusión, la enseñanza de declamación<sup>25</sup>.

La agrupación tuvo una extensa actuación, intervino activamente en incontables campañas de recaudación de fondos para distintas causas y hasta 1926 había concretado 207 funciones teatrales<sup>26</sup>, sin contar las que en sus instalaciones alquiladas habían llevado a cabo entidades similares; desde 1924 contaba con 180 asociados y a disponía de un capital de \$7.237.42. El centro invertía parte de sus ganancias en la puesta de nuevas obras: compra de materiales para escenografía, vestuario, alquiler de teatros y traslados<sup>27</sup>. Con el esfuerzo de todos, salían de gira una o dos veces por año, llegando a representar en Neuquén, 15 obras en 15 días<sup>28</sup>

A partir de los últimos años de la primera década del siglo XX, las representaciones del centro se llevaron a cabo generalmente alquilando los salones de otras entidades como el festival realizado el 15 de mayo de 1926 en el Salón Teatro de la *Sociedad Giuseppe Garibaldi*<sup>29</sup>, ofreciendo *El Comendatore Lagomarsino* y *El alma de los perros* bajo la dirección de A. Tombetti y el elenco estable<sup>30</sup> obteniendo la presentación buena asistencia de público. Lo mismo ocurría en ocasión de la representación, seguida de baile de gala en festejo de su 23º aniversario<sup>31</sup>

Como ocurría con el filodramatismo en general y la actividad de los centros recreativos, en los años veinte se nota en cierta decadencia en la actuación del conjunto, reflejada en la crítica. Decía *Comoedia en 1926*:

*Es de lamentar que teniendo Los Chiripitifláticos un estimable conjunto filodramático con figuras tanto conocidas por su capacidad escénica, no cultive un repertorio grande como hiciera en sus buenos tiempos y que le valieran éxitos como La montaña de las brujas, El malón blanco, El Sargento Palma, etc. Opinamos así por creer que los filodramáticos no deben apartarse del buen teatro para seguir las corrientes de cierto público, afecto exclusivamente al género chico. Eso está bien para las compañías que, al fin y al cabo, dependen del fervor del público, pero en un cuadro*

---

<sup>25</sup> Entrevista al Dr. Osvaldo Pellettieri, junio 2009. Entre 1915 y 1919 también se dieron clases de piano y violín.

<sup>26</sup> Entre las obras ofrecidas se hallaban: *La Montaña de las Brujas, Malón Blanco, Entre el Hierro, Los Mirasoles, La Piedra de Escándalo, Los Ojos Verdes, Jettatore, Las de Enfrente* y muchas otras piezas.

<sup>27</sup> Agradezco a Carmen García el acceso a los recuerdos de su abuelo José García, miembro de la agrupación, en la que se desempeñó como actor aficionado y, dado su oficio de ebanista, colaboró en escenografía y tareas de mantenimiento de utilería entre 1915 y 1922.

<sup>28</sup> Pellettieri, Osvaldo (dir.) *Historia del Teatro Argentino en las Provincias Galerna/instituto Nacional de Teatro Bs. As.* 2007 vol. II p.230.

<sup>29</sup> Ubicado entonces en Sarmiento 2449.

<sup>30</sup> Entre ellos los actores Daraio, Caravagna, Agostino y el mismo director Tombetti.

<sup>31</sup> En aquella ocasión se representaba *El daño* y *De mal en peor*

*filodramático cuyo fin es hacer” arte por arte” hay que tratar de mantener una digna línea artística, sin descender nunca a un género que sin ser malo, no es precisamente el mejor definido*<sup>32</sup>

### **El caso del Salón del Príncipe Jorge (Prince George`s Hall)**

Hasta el estallido de la Primera Guerra Mundial en 1914, el peso económico, social y cultural de la colectividad británica se reflejó en todas las dimensiones de la cotidianidad argentina. Las instituciones de la colonia británica se multiplicaron en actividades sociales, deportivas y caritativas. Fue resonante la celebración argentina de la coronación el 9 de agosto de 1902 del rey Eduardo VII y la reina Alejandra con una profusión de banderas británicas en clubes, instalaciones del ferrocarril y viviendas particulares.

El vínculo con el quehacer inglés en el 80 – ya manifiesto en los periódicos de la década del 60 – se puede inferir del interés manifestado por los diarios de la época por los acontecimientos de Londres y de Gran Bretaña. En *La Nación* de 1884, se publican notas dedicadas a fiestas tradicionales inglesas, a los avatares de la política respecto de Irlanda, etc. al igual que en *El Nacional* que poseía una sección titulada “Ecos de Londres” que informa sobre las novedades políticas y culturales de la metrópolis<sup>33</sup>

Ejemplo del vigor y tamaño de la colectividad fue la capacidad de organizar sus propias sociedades de caridad que se multiplicaron en el país: la *British Society* fue la centralizó la acción social y caritativa, fundada en 1912 para reemplazar a la rama local de la Liga del Imperio, que había iniciado su actuación en octubre de 1907. El edificio de la *British Society* fue el *Salón del Príncipe Jorge (Prince George`s Hall)*<sup>34</sup> bautizado así en honor a la visita real en diciembre de 1880, sería también sede de diversas entidades de la colectividad, desde las *Girls Guides* hasta la *Liga de Fútbol Británica* así como de varias asociaciones de caridad menores<sup>35</sup>.

La colectividad británica desarrollaría numerosos eventos, sobre todo caritativos, en sus instalaciones entre fines del siglo XIX y principios del XX. Entre los más relevantes por las personalidades asistentes y la cantidad de público se hallaron el

---

<sup>32</sup> *Comoedia* año I n° 5, Bs. As. 1 de junio de 1926

<sup>33</sup> Featherston, Cristina Andrea *La cultura inglesa en la generación del 80. Autores, viajes, literatura* Biblos, Bs. As. 2009 p. 18 y ss.

<sup>34</sup> En este trabajo se adoptó la traducción castellana del *Prince George`s Hall*, tal como usualmente era nombrado por las publicaciones del país. El salón estaba ubicado en la calle Cuyo 1230, actual Sarmiento.

<sup>35</sup> Graham – Yooll, Andrew *La colonia olvidada. Tres siglos de presencia británica en la Argentina* Emecè, Bs. As. 2006, p. 277. Esta referencia de Graham – Yooll es la única que ha podido hallarse sobre los orígenes de este importante espacio social de la Argentina finisecular.

organizado en 1902 por la *Woman`s Exchange* y en 1903 por la *Woman`s Bilding* con fines caritativos<sup>36</sup>. En 1904 por la *Sociedad Escocesa San Andrés* con el embajador de Inglaterra Mr. Haggard. Aquel mismo año la *Asociación Argentina de Foot – ball* organizó una fiesta para la distribución de las copas a los equipos ganadores en la temporada 1904: una velada literario musical con asistencia del embajador británico, de los ministros del Interior, Agricultura y Educación<sup>37</sup>, la sociedad festejaba usualmente el Día de San Andrés, su santo patrono, con la presencia de la colectividad escocesa y el cónsul inglés<sup>38</sup>.

Por las instalaciones de la agrupación inglesa pasaron también los reflejos de la mayor parte de los episodios de la historia argentina y, especialmente, de Buenos Aires del entresiglo: candidaturas, cierre de campañas políticas, recepciones a distinguidos visitantes y diplomáticos extranjeros, homenajes a autoridades nacionales, demostraciones a insignes educadores, entre muchos otros eventos. Su escenario fue el ámbito de representaciones teatrales y parateatrales de aficionados ingleses en su lengua nativa como también de elencos filodramáticos pertenecientes a una multiplicidad de centros recreativos vernáculos – carentes de sede propia - como *Jóvenes Amantes del Arte*<sup>39</sup>, *Unión Patriótica*, *Pro Nueva Aurora*, *Marinos del Sur*, *Los Cívicos Unidos*, *Jóvenes Amantes del Triunfo*, entre muchos otros.

Desde su misma apertura en sus salones se realizaron incontables “demostraciones”, término que se aplicaba a un banquete en homenaje a algún personaje en una ocasión especial como despedida de soltero, publicación de algún libro<sup>40</sup>, en ocasión de viajes al extranjero, nombramiento como funcionario, etc. etc. Desde su misma apertura en sus salones se realizaron incontables “demostraciones”, término que se aplicaba a un banquete en homenaje a algún personaje en una ocasión especial como despedida de soltero, publicación de algún libro<sup>41</sup>, en ocasión de viajes al extranjero, nombramiento como funcionario, etc. etc. Uno de los banquetes más

---

<sup>36</sup> *Caras y Caretas* año VI n° 261, 3 de octubre de 1903

<sup>37</sup> *PBT* Año I N° 13, 17 de diciembre de 1904

<sup>38</sup> *Caras y Caretas* año VIII n° 375, 9 de diciembre de 1905.

<sup>39</sup> Ambrosio Radrizzani, que fuera un conocido actor de la época y en su juventud se ganaba la vida como pintor, se inició en la escena en el elenco filodramático de este centro. Referencia aportada por Martín Lemos en el texto *El desarrollo de los teatros filodramáticos* Ediciones Culturales Argentinas, Bs.As. 1965, p. 22.

<sup>40</sup> Como el banquete, en julio de 1900, en honor de Carlos Lix Klet con motivo de la publicación de su obra *Sobre la producción, comercio, finanzas e interese generales de la República Argentina*, con la actuación de una orquesta dirigida por el maestro Furlotti.

<sup>41</sup> Como el banquete, en julio de 1900, en honor de Carlos Lix Klet con motivo de la publicación de su obra *Sobre la producción, comercio, finanzas e interese generales de la República Argentina*, con la actuación de una orquesta dirigida por el maestro Furlotti.

concurridos por personalidades notorias fue el ofrecido a Dardo Rocha en 1904 en homenaje al 22º aniversario de la fundación de la ciudad de La Plata.

La relación de los intereses británicos con la mirada de la clase dirigente argentina de la época, se ejemplifica con la conferencia dada por Carlos Pellegrini el 28 de diciembre de 1905, “Los británicos en la Argentina”: tras repasar la importancia del capital y la cultura británica en el desarrollo argentino, sintetizaba su aporte como “maestro modelo de pueblos libres”. El ex presidente hacía votos para que más allá de las relaciones comerciales o las lecturas de los grandes genios ingleses, el pueblo argentino incorporara a su modo de vida esa característica que poco a poco debía penetrar en las masas “todavía no preparadas para recibir esas semillas”<sup>42</sup>

El salón fue el ámbito de representaciones teatrales y parateatrales de aficionados ingleses en su lengua nativa como también de elencos filodramáticos pertenecientes a una multiplicidad de centros recreativos vernáculos – carentes de sede propia - como *Jóvenes Amantes del Arte*<sup>43</sup>, *Unión Patriótica*, *Pro Nueva Aurora*, *Marinos del Sur*, *Los Cívicos Unidos*, *Jóvenes Amantes del Triunfo*, entre muchos otros. Albergó, además, a los más variados espectáculos, entre los que se contaron lances de esgrima, torneos de ajedrez, entrega de premios, concursos de todas clases, congresos y conferencias. En 1903, con el escenario convertido en ring, causarían sensación el torneo de lucha grecorromana con luchadores argentinos y extranjeros: ante la violencia del espectáculo, la empresa vetó la concurrencia de las damas

El salón fue escenario también de múltiples eventos que guardaban relación con la masonería argentina, sobre todo tuvo relevancia internacional la celebración en 1906 en sus instalaciones del I Congreso Internacional de Librepensamiento, así como en 1910 el I Congreso Feminista Internacional a cargo de la *Asociación de Mujeres Universitarias Argentinas*, con relevantes figuras participantes y gran repercusión política y social<sup>44</sup>

El *Salón del Príncipe Jorge* tuvo una especial vinculación con la difusión de la música en Buenos Aires: fue el espacio elegido por uno de los más prestigiosos

---

<sup>42</sup> Featherston, Cristina A. *La cultura inglesa en la Generación del Ochenta. Autores, viajes, literatura* Biblos Bs. As. 2009.

<sup>43</sup> Ambrosio Radrizzani, que fuera un conocido actor de la época y en su juventud se ganaba la vida como pintor, se inició en la escena en el elenco filodramático de este centro. Referencia aportada por Martín Lemos en el texto *El desarrollo de los teatros filodramáticos* Ediciones Culturales Argentinas, Bs.As. 1965, p. 22.

<sup>44</sup> Véase De Lucía, Daniel O. *Laicismo científico en una gran capital. El congreso de Librepensamiento en Gutman, M. y Reese, Th. (comp.) Buenos Aires 1910* Eudeba, Bs. As. 1999 pp.195 – 205.

conservatorios de la ciudad: el Conservatorio de Música de Buenos Aires<sup>45</sup> - fundado por Alberto Williams el 12 de marzo de 1893 – para sus recitales, audiciones, entrega de premios a alumnos y profesores. Aquellas reuniones, ampliamente publicitadas, congregaron tanto a familias de apellidos ilustres – Atucha, Escalante, Drago, Gainza, Zapiola Irigoyen, Elia, Unzuè, etc. - como a aquellas de ascendencia inmigrante – Ramonetti, Bantucci, Pérez, Müller, Scoppa, Ventura, Rubeiro, Pozzi, etc. – que consideraban un “adorno” social para sus hijos el aprendizaje de instrumentos como piano – especialmente para las niñas – y violín, tal como resulta de numerosos programas de estos eventos y artículos en los principales diarios y revistas entre 1893 y 1920.

Durante el Centenario, el salón tuvo un papel preponderante como espacio en el que se desarrollaron profusión de eventos relacionados al festejo: innumerables banquetes en honor de personalidades visitantes organizados por la Comisión Nacional del Centenario, por la Universidad de Buenos Aires, por los congresos científicos y estudiantiles, por el alto comercio y la banca<sup>46</sup>

La vinculación con la colectividad británica volvió a enfatizarse ante el estallido de la I Guerra Mundial: el salón se convertiría en centro de una intensa campaña de recaudación de fondos destinados a ayudar a heridos, huérfanos y viudas. El salón, engalanado con banderas y escarapelas inglesas fue ámbito de bazares, rifas, *tea partys*, representaciones teatrales para recaudar fondos. También se repartieron en sus instalaciones publicaciones que durante el conflicto llegaban de Gran Bretaña, contenían propaganda de guerra: el hecho de estar redactadas en español indica el objetivo de su difusión entre la población en general<sup>47</sup>

El *Salón del Príncipe Jorge* - después de una lenta declinación comenzada en los años veinte - fue rematado en 1935, sin que en la actualidad se conserve rastro alguno de su existencia ni recuerdo de su importancia como espacio de sociabilidad

---

<sup>45</sup> El conservatorio, estuvo ubicado desde 1893 hasta 1895 en Cangallo 1041 (actual Perón), se trasladó en 1896 al local en la calle Bartolomé Mitre. Véase el extenso artículo del *Suplemento Ilustrado de La Nación* del 11 de junio de 1903

<sup>46</sup> Ejemplo de esto fueron los banquetes en honor de Estanislao Zeballos, Belisario Roldàn, Enrico Ferri, Juan Balestra, Celestino y Juliàn Pera, entre otras múltiples figuras de la época. Véase *Revista de Derecho, Historia y Letras* año XIII n° 588, 8 de marzo de 1910.

<sup>47</sup> La misma estrategia implementaron los imperios centrales en las sociedades de sus connacionales en el extranjero. Ejemplo de la propaganda de guerra británica fue una revista encuadernada, con profusión de fotos de la actuación inglesa en el frente de guerra, redactada en español

angloargentina, escenario de numerosas representaciones teatrales y parateatrales por el que pasaron personalidades y episodios históricos del país

### **La pionera de las sociedades francesas: *Les Enfants de Beranger***

Menos numerosa que la inmigración italiana y la española, la francesa tuvo importancia económica y cultural. El período de mayor arribo de inmigrantes franceses se ubica entre 1857 y 1920, en ese lapso llegaron 220.000 franceses al país, de los cuáles retornaron 120.000. La mayor cantidad de arribos se registraron en el segundo quinquenio de 1880; Francia fue el país europeo que menos emigrantes tuvo dado el déficit poblacional generado por las guerras revolucionarias que causaron la desaparición de 13 millones de franceses<sup>48</sup>.

La más antigua de las sociedades francesas de Buenos Aires fue la histórica *Les Enfants de Beranger*, fundada en 1869, se constituyó en centro de la sociabilidad de la colonia gala además de reunir también a numerosos miembros de otras colectividades y miembros de centros recreativos porteños a través del alquiler de sus salones para todo tipo de evento.

La agrupación fue muy activa en el último cuarto del siglo XIX y la primera década del XX, adquiriendo varios locales con fondos propios y alquilando parte de sus instalaciones para las actividades societarias de otros numerosos centros sociales de los más diversos orígenes e intereses. Asimismo, organizó un grupo filodramático para representar obras teatrales en francés, contando no solo con aficionados de aquella nacionalidad sino con argentinos simpatizantes de la cultura francesa, especialmente señoritas de las llamadas “buenas familias” que aprendían el idioma como uno de los típicos adornos sociales de la clase alta y media alta de la época<sup>49</sup>.

Uno de los más asiduos centros albergados por la sociedad francesa mediante el alquiler de sus instalaciones fue el club de excursionistas *El Siglo y la Experiencia*, que organizara concurridos paseos, caminatas, y recorridos en bicicleta por distintos puntos de la ciudad – especialmente en los bosques de Palermo – para damas y caballeros<sup>50</sup>.

---

<sup>48</sup> Sarramone, Alberto *Bearnese, gascones y otros franceses en La Pampa* Biblos Azul, Bs. As. 1995.

<sup>49</sup> Numerosas referencias a las actividades teatrales de la asociación se encuentran en los números de *Caras y Caretas* y *PBT* del entresiglo.

<sup>50</sup> La comisión directiva del club de excursionistas *El Siglo y la Experiencia* organizó un baile de disfraces con “motivos egipcios” en ocasión de recaudar fondos para sus futuras excursiones. *El Nacional*, 1º de octubre de 1908

En 1905 festejando sus 36 años de existencia con una tertulia y baile de gala dedicado a Mr. Jean Baptiste Charcot, el explorador de las regiones antárticas entre 1903 y 1905; formaba parte del homenaje al insigne galo la función extraordinaria que la empresa del teatro Apolo ofreciera a la oficialidad y tripulación de “Le Francais”, a la que los marinos asistieron acompañados por una comisión del Centro Naval<sup>51</sup>. También como era habitual en la agrupación, se celebraron en sus salones diversos bailes de disfraces animados por los miembros de la sociedad formada por jóvenes franceses y argentinos *Les Ambulants* a los que también asistieran los marinos de “Le Francais”. Aquel mismo año se realizaron numerosos bailes que reunieron a la colonia francesa y a familias distinguidas porteñas, como el tradicional “Baile de Cabezas” (Baile “des Tetes”) al que las damas debían concurrir luciendo peinados exóticos<sup>52</sup>

La sociedad reflejó a constantemente el quehacer político y social de su madre patria, como la reunión en sus salones de feministas que adherían a lo acontecido en París, dónde al celebrarse el centenario de la promulgación del Código Civil, un grupo de feministas quisieron protestar contra las leyes que establecían “la tiranía masculina” e intentaron quemar un ejemplar del código al pie de la columna Vendôme, siendo reprimidas por la policía francesa.<sup>53</sup>

En los años finiseculares la agrupación francesa coordinaría numerosas actividades con otras sociedades del mismo origen pero de menor envergadura societaria y edilicia como la *Sociedad de Veteranos Franceses*<sup>54</sup>, *Le Drapeau* y *La Patrie* que organizaban periódicos concursos de tiro al blanco y fiestas deportivas con gran concurrencia, para después ofrecer un almuerzo campestre. Como sus pares de otras nacionalidades, al estallar la I Guerra Mundial movilizó todos sus recursos para ayudar a Cruz Roja Francesa.

## **Sociedades Alemanas y Austro – Húngara**

### **Asociación Alemana de Canto Coral**

---

<sup>51</sup> *PBT* Año II N° 29, 8 de abril de 1905.

<sup>52</sup> Entre las concurrentes se contaron las srts. De Peers, Green, Alvear, Rodríguez Larreta, Unzuè y Elizalde. *Caras y Caretas* año VIII n° 367, 14 de octubre de 1905.

<sup>53</sup> *PBT* año I n° II, Bs. As. 3 de diciembre de 1904.

<sup>54</sup> La *Sociedad de Veteranos Franceses* era la 1066° sección de la *Sociète Nationale des Retraites*, fundada en París el 1° de enero de 1893, y estaba constituida por militares que sirvieron en la campaña 1870 – 71 en la guerra franco – prusiana.

Fundada en 1895 por miembros de la colonia germana en Buenos Aires<sup>55</sup>, se dedicó a la difusión del canto oral y la música clásica en general así como a las representaciones teatrales en alemán y castellano. A sus eventos artísticos concurrieron además de los alemanes y sus descendientes, numerosas familias argentinas de la denominada “buena sociedad” de la época.

Parte de sus actividades se desarrollaron en el Club Alemán y, especialmente, en el *Salón del Príncipe Jorge* alquilado para tales fines. Era frecuente que ante la llegada a puerto de buques alemanes se agasajara a oficiales y tripulación con banquetes, bailes y velada musical y teatral. Ejemplo de esto fue, en 1904, el arribo del crucero alemán Falke, cuyos oficiales fuesen homenajeados con una fiesta social ofrecida por la sociedad en el *Salón de Príncipe Jorge* el 8 de octubre de aquel año, con la concurrencia de distinguidas familias de la colonia alemana, con concierto, cuadros plásticos, función teatral, banquetes, discursos y la presencia del embajador alemán barón von Waldthausen, para culminar con un gran baile en el que tomaron parte los marinos

El 15 de abril de 1905 dio su concierto N°23 celebrando el 10° aniversario de su fundación con una fiesta celebrada también en el *Salón del Príncipe Jorge* con la colaboración de la soprano Emilia Strömberg y la arpista Diva Pizzini ante numerosa concurrencia<sup>56</sup>, la recaudación sería destinada a facilitar la manutención de inmigrantes de aquella procedencia mientras hallaban colocación.

Durante la I Guerra Mundial la asociación alemana llevó a cabo, al igual que sus similares del bando contrario, numerosos recitales con repertorio clásico y popular a beneficio de heridos militares y civiles de su nacionalidad en el Salón del Príncipe Jorge, salones de otros centros sociales y salones parroquiales con gran éxito de público<sup>57</sup>.

### **Centro Germania**

Con este nombre un grupo de jóvenes descendientes de alemanes y también argentinos simpatizantes de la cultura de aquel país, organizaba - en noviembre de 1908, con sede en Belgrano 259 - un centro con el fin de “tender al desarrollo intelectual de

---

<sup>55</sup> Entre sus miembros, había algunos descendientes de los oficiales alemanes *free lance* que se incorporaron a mediados de siglo XIX al ejército argentino.

<sup>56</sup> *PBT* año II n° 30, 15 de abril de 1905

<sup>57</sup> *Germania* año I, 1916

los asociados, dar periódicamente festivales que cultivarán la sociabilidad y difundirán la cultura germana entre los socios y las familias”<sup>58</sup>.

La agrupación llevó a cabo una prolífica actividad cultural y caritativa no solamente con representaciones teatrales sino con frecuentes kermesses, como la ofrecida durante varias noches a beneficio de la escuela también llamada *Germania*, en diciembre de 1908, con quioscos atendidos por niñas con trajes típicos, representación teatral y cuadros vivos, que contara con la presencia del embajador de Alemania.

Los miembros del cuerpo diplomático alemán destacado en Buenos Aires fueron asiduos concurrentes a los distintos eventos organizados por el centro, especialmente a los dedicados a recaudar fondos para los heridos de las potencias centrales durante la I Guerra Mundial<sup>59</sup>. Durante el transcurso de la conflagración e inmediatamente después, se efectuaron numerosas campañas de ayuda a los huérfanos de guerra, muchas veces en colaboración con las entidades austro - húngaras<sup>60</sup>

Parte de sus integrantes estuvieron vinculados a la revista *Germania*<sup>61</sup> – mismo nombre del centro recreativo – fundada en enero de 1916, en pleno conflicto bélico, que combinaba notas sobre cultura alemana y argentina, vida social vernácula y cuentos, información sobre el desarrollo de los acontecimientos europeos - con obvia parcialidad hacia las potencias centrales – y profusa publicidad de empresas comerciales germanas y austro – húngaras de giro comercial en nuestro país<sup>62</sup>

### **Sociedad de Beneficencia Austro – Húngara Francisco José I**

La *Sociedad de Beneficencia Austro – Húngara Francisco José I* fue fundada el 16 de diciembre de 1901, bajo la presidencia del Sr. Albert Winter, tenía como uno de sus objetivos ayudar a quienes demostraran ser súbditos del imperio austro – húngaro, proporcionando ayuda económica, trabajo y facilitando colocaciones en la ciudad y el Interior a inmigrantes de aquella procedencia.

El centro realizó reuniones, bazares de caridad y funciones teatrales para recaudar fondos para sostener sus actividades societarias basadas en la beneficencia y la difusión de la cultura de su tierra natal. En numerosas ocasiones fueron alquilados al

---

<sup>58</sup> *El Nacional* 7 de noviembre de 1908. La comisión directiva estaba integrada por Julio Giese (Presidente), Roberto Schultze (vice), Félix Bittner (secretario), Enrique Ristempart (prosecretario), Juan Valencia (tesorero), Ernesto Panelo (protesorero), Julio Latzke (vocal, Máximo Just (vocal)

<sup>59</sup> Entre ellos el ministro de Alemania de aquel período, conde K. de Luxburg

<sup>60</sup> Como las efectuadas en el local del Tiro Suizo, en Belgrano.

<sup>61</sup> La revista *Germania*, de la colonia alemana, se fundó en enero de 1916; su propietario – fundador fue Eduardo Retienne, su director Pablo Fabatz y su administrador Leopoldo Pauly

<sup>62</sup> Como La Armería Alemana, el Hotel Kaiserhoh, Curtiembre Sieburger, Tigre Hotel, Automóviles Cadillac, Relojes Junghans, entre otras muchas empresas y profesionales.

efecto los salones de otros centros sociales, especialmente el *Salón del Príncipe Jorge* durante las primeras dos décadas del siglo XX.

Durante el transcurso de la I Guerra Mundial el centro se abocó – muchas veces asociado a las sociedades alemanas – a distintas campañas de recaudación de fondos destinados a los heridos y huérfanos de guerra de su nacionalidad, apoyadas por el cuerpo diplomático destacado en el país.

En 1917 el ex cónsul general de Austria – Hungría – Sr. Rudolf Schulz – donaba a la sociedad una importante casa de su propiedad y sus terrenos linderos, que serían destinados a la fundación de un Hogar para huérfanos bautizado “Hogar María Luisa”<sup>63</sup>. Gracias a una importante ayuda pecuniaria de la *Federación Alemana de Beneficencia y Cultura*, se duplicaron las instalaciones y se pudo albergar también a niños argentinos junto con los de origen austro – húngaro y alemán<sup>64</sup>.

A beneficio de la *Sociedad Austro-Húngara Francisco José I* se realizaron numerosos conciertos en el *Salón del Príncipe Jorge* con familias argentinas y austrohúngara. De especial relevancia fue la actuación del concertista húngaro Földesy en 1909, que atrajera a “distinguidas familias de la sociedad porteña”<sup>65</sup>.

## Conclusiones

En el contexto del movimiento asociativo que entre las últimas décadas del siglo XIX y las primeras del XX integró a numerosos inmigrantes a la vida nacional, surgieron - junto a los círculos y clubes de las colectividades mayoritarias italiana y española – otras agrupaciones de menor envergadura societaria por pertenecer a corrientes migratorias de menor presencia en el país. Estos espacios de sociabilidad, llamados “centros sociales” en la época, también demostraron una extraordinaria vitalidad en pos de sus variados objetivos – recreativos, sociales, conmemorativos, deportivos, literarios, musicales - desarrollando todo tipo de actividades que también involucraron a numerosos argentinos nativos, hijos de aquellos inmigrantes. Los centros sociales – que no prestaban asistencia sanitaria como las mutuales – estaban integrados por una mayoría de trabajadores calificados, empleados y, en general, integrantes de sectores burgueses medios que podían pagar una cuota societaria más elevada que la de una sociedad mutual. Uno de los aspectos más destacados de su actividad fue la formación de grupos teatrales aficionados – filodramáticos - que generaron una intensa interacción entre los miembros de aquellos círculos y el público porteño, derivada en

---

<sup>63</sup> En honor a María Luisa Schulz, difunta esposa del cónsul donante.

<sup>64</sup> Centro de Estudios Históricos de La Matanza.

<sup>65</sup> *Caras y Caretas* 31 de julio de 1909.

recursos económicos aplicados, a veces, a situaciones europeas. Desde sus salones, potenciaron las aspiraciones de inclusión, progreso y ascenso social, trasfondo de las habilidades actorales, musicales o literarias. Sin tener la visibilidad ni la envergadura de los círculos de las colectividades mayoritarias, estos espacios de sociabilidad representaron un importante foco de difusión cultural e ideológica de la ascendente clase media argentina hija de la inmigración.

### **Bibliografía**

Academia Nacional de la Historia *Nueva Historia de la Nación Argentina*. Planeta, Bs. As. 2001, vol.VI

*Caras y Caretas* 1899 - 1918

Cattaruzza, Alejandro *Historia de la Argentina 1916 – 1955* Siglo XXI, Bs. As. 2009

*Comoedia* 1927 – 1928

Devoto, Fernando *Historia de la inmigración en la Argentina* Sudamericana, Bs. As. 2003.

----- *Historia de los italianos en la Argentina* Biblos, Bs. As. 2006

*El Nacional*

*La Nación. Suplemento Ilustrado año 1903*

Lemos, Martín *El desarrollo de los teatros filodramáticos* Ediciones Culturales Argentinas, Bs.As. 1965.

Featherston, Cristina Andrea *La cultura inglesa en la generación del 80. Autores, viajes, literatura* Biblos, Bs. As. 2009.

Fos, Carlos *Los cuadros filodramáticos, escuela de actores* en *Crítica Teatral*, 2011

*Fray Mocho* 1912 - 1915

*Germania* 1916

Gutman, Margarita y Thomas, Reese (edit.) *Buenos Aires 1910. El imaginario para una gran capital* EUDEBA, Bs. As. 1999.

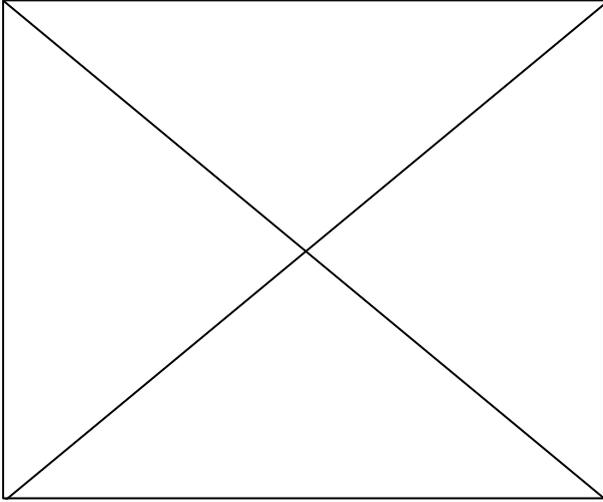
*La Nación*

*PBT* 1904 -1915

*Revista de Derecho, Historia y Letras* año 1910-

Sarramone, Alberto *Bearnese, gascones y otros franceses en La Pampa* Biblos Azul,  
Bs. As. 1995.

Susana Shirkin (UBA/USAL) [susashir@hotmail.com](mailto:susashir@hotmail.com)



<http://interesculahistoria.org/>